Folder 39 – Sadowsky, Joseph – 1938 - 1940

Follow this and additional works at: https://scholarworks.utep.edu/box_4

Comments:
Joseph Sadowsky's correspondence is all handwritten and difficult to read.
See also Rotburd -- Saltzmann. The file for Sadowsky is located in "Additional Files" at the bottom of the page.

Recommended Citation
"Folder 39 -- Sadowsky, Joseph -- 1938 - 1940" (2020). MS 508, Box 4, Moguel-Sandberg. 36.
https://scholarworks.utep.edu/box_4/36

This Case File is brought to you for free and open access by the Fannie Zlabovsky: National Council of Jewish Women Case Files at ScholarWorks@UTEP. It has been accepted for inclusion in MS 508, Box 4, Moguel-Sandberg by an authorized administrator of ScholarWorks@UTEP. For more information, please contact lweber@utep.edu.
March 1, 1938

Mrs. H. B. Stevenson
Executive Secretary
The American Red Cross
300 Court House
El Paso, Texas

RE: SADOFSKY, Joseph

My dear Mrs. Stevenson:

Supplementing our letter of February 16th, regarding this case, we are now in receipt of a communication from the National Council of Jewish Women, advising that it will be necessary to know the date your client left Russia before it will be possible to secure his birth certificate.

Can you secure this information for us and send it on as quickly as possible?

Sincerely yours,

Margaret Shotton
Case Correspondent
Civilian Relief
March 12, 1938.

Mr. Joe Sadowsky,
Alamogordo, N. M.

Dear Joe:

The two letters from the American Red Cross from Washington advise that it will cost $5.00 to secure your birth certificate. Make out your check payable to the American Red Cross and send it to me at once.

They also want to know when you left Russia. If you have that information please let me have it at once.

With kindest regards, I am

Yours very truly,

Mrs. Frank Zlabovsky.
May 8, 1939.

Executive Secretary,
The American Red Cross,
300 Court House,
El Paso, Texas.

Dear Madam:

Re: Sadowsky, Joseph

With further reference to the above case, I have the following information to offer:

Joseph (Josef) was born on January 14, 1906 in Mazir, Minsk, Gub., Russia. He arrived in the United States in the Spring of 1913 by way of Galveston. He was accompanied by his mother Faggie Ginsberg Sadowsky and a sister, Sarah, aged 4. The father's name is Michal Sadowsky, and both father and mother were born in Mazir, Minsk, Gub. I will appreciate your further efforts in securing the birth certificate for Mr. Sadowsky.

Thanking you, I am

Yours very truly,

Mrs. Frank Zlabovsky,
Field Executive,
1016 Olive Street, El Paso
June 26, 1939

Mrs. Frank Zlabovsky
1016 Olive Street
El Paso, Texas

My dear Mrs. Zlabovsky:

We have just received word from our case correspondent of Civilian Relief at Washington, concerning the above matter as follows:

"We have now been advised by the National Council of Jewish Women, 1819 Broadway, New York City that it will be necessary to take up with the Embassy of the Union of Soviet Socialist Republics, Washington, D. C., the question of securing a certified copy of the birth record of Joseph Sadowsky. We have, therefore, written the Embassy but cannot hold out too much hope that this certificate will be received.

When we hear anything from the Embassy we will be prompt in writing you."

As soon as we hear again from our Washington correspondent, we will advise you immediately. Assuring you of our cooperation at all times, we are

Very truly yours,

(Mrs.) Marie Brindell
Executive Secretary

MB/vg
June 26, 1939

Mrs. Marie Brindell
Executive Secretary
The American Red Cross
El Paso Chapter
300 Court House
El Paso, Texas

RE: SADOWSKY, Joseph

My dear Mrs. Brindell:

Supplementing our communication of June 20th, we are quoting below the contents of a letter just received from the Embassy of the Union of Soviet Socialist Republics, Consular Division, here in Washington:

"I have received your letter of June 20th, concerning the birth certificate of Mr. Joseph Sadowsky of El Paso, Texas.

"Persons desiring to obtain their birth certificates from the U.S.S.R. must themselves make application for this through a Consulate of the U.S.S.R. in this country. Inasmuch as Mr. Sadowsky resides within the territory served by the Consular Division of this Embassy he should apply to us directly."

We regret it is not possible for us to secure this birth record for you. The address of the Embassy is 1125-16th Street, N.W., Washington, D. C.

Sincerely yours,

Margaret Shotton
Case Correspondent
Civilian Relief
July 15, 1939

Mrs. Frank Zlabowsky  
1016 Olive Street  
El Paso, Texas

Re: Sadowsky, Joseph

Dear Mrs. Zlabowsky:

We enclose a copy of a letter which we have received from the American Red Cross at Washington, in which it is self explanatory.

Sincerely yours,

(Mrs.) Marie Brindell  
Executive Secretary

(Miss) Elisabeth W. Brooke  
Home Service

Enclosure
Aug 7, 1915

Dear Mr. Flaherty,

Long time since that I have written to you. I haven't been in to see you since I came back in the rain. Two or three years ago I was away from San Antonio. Now am you getting along. There is a tint that

I am writing you this letter is that I am still trying to get what I can earn lined up to see if I am home yet. You have new days after. I have heard of some little host to have a word of himself. Not much I write home for them.

Just read me for again also to send me 100 papers. Again also I would like if she could remember when I came over and sent me the year also the things that one came on in the year of 1914.
On the month of March at Galveston

Mr. I wonder if you could
were what for me and I
Come down to El Paso some time
I will take out the paper
which you sent me some time
Ago. I am pretty sure me
Can get it straight now and
put a birth certificate nothing
out of the wire man.

New who were around her.

I think Bat and Ruth went home
for a visit last week they were
gotting kind of home sick, and

Time of the year to take a rest
as business is promising Hot

About all when you find that out
for me let me hear from you. Also
don't forget it is all the money the
boat that we come on. Man

Sara + I come over that fall.
What can change that will cast
in doing this, I see by you.

I know that your home been thing
to last this up to me a long time
I am sure we will get it said
will Clar with

my best regards to you & friends.

Yours,

Jane.
August 28, 1940

Mr. Joseph Sadowsky  
q/o National Council of Jewish Women  
El Paso, Texas

My dear Mr. Sadowsky:

In accordance with the request of the National Council of Jewish Women this office has made every effort to obtain a copy of your birth certificate through the National Headquarters of the American Red Cross.

Our National office has written us as follows:

"We have not been able to find any means of securing birth records in Soviet Russia. In most instances there are not civil records and for those of Russian Orthodox faith small chance that church records were not destroyed during the Revolution."

We regret very much that we could not secure the birth record for you.

Very truly yours,

(Mrs.) Marie Brindell  
Executive Secretary

(Miss) Elizabeth Brooke  
Home Service
El Paso, Texas,
August 28, 1940.

Mr. Joe Sadowsky,
Alamogordo, N. M.

Dear Joe:

I just returned to El Paso and found your letters on the desk and will write at once to Galveston to try and secure the information you seek.

The enclosed letter from the Red Cross will answer the purpose of a birth certificate. As soon as I hear from Galveston, will inform you and have you come to El Paso.

Will be glad to help you with the papers. The Red Cross returned the $5.00 to me and I will either turn it over to you when you come here or will use it if there is any expense necessary to secure the Galveston evidence.

You will be interested in knowing that Ruth and Herman are the proud parents of a baby girl.

With best regards, I am

Sincerely,
August 28, 1940.

Rabbi Henry Cohen,
Galveston, Texas.

Dear Rabbi Cohen:

Will it be possible for you to help secure information with reference to the following case:

During March of 1914, Mrs. E. Sadowsky accompanied by a son, Joseph, age 14 and a daughter Sarah, age about 7, arrived in Galveston from Russia. We seek the name of the boat and the exact date of its arrival. This information is necessary to establish the citizenship of the children. To further clarify this case, the family came to the United States to join husband and father in El Paso, Texas.

Thanking you to give this your early attention, and assuring you of my appreciation for your efforts, I am

Sincerely,

Mrs. Frank Zlabovsky,
Field Executive.

FZ:LG

P. S. We will be glad to reimburse you for any expense attached to the investigation.
September 14, 1940.

Mr. Joe Sedowsky,
Alamogordo, N. M.

Dear Joe:

I have just received the information you need regarding your arrival in the United States. The records reveal that you arrived with your mother and Sanja in Galveston on the Steamer Wettekind on February 7, 1914.

With this information you will be in position to clarify your case, and whenever it is convenient for you, come in.

With kindest regards, I am

Sincerely,

S:LB
Dear Mr. Zabouri,

Remember your letter Sunday, start a job for finding the report out for me, now I don't believe it's much trouble in getting a record of myself.

Right now I can't match on coming in to eat 1920 a little home to be on a week day. If I don't get it by my mind in 100 days me so thin I see how to wait till I come in for the holidays.

I have gone to have wind one, help him in the store. So 0 am going ready to leave. Will tell you all about it when I see you. I might stay on you and perhaps, before 10 days. Regards. Joe
October 10, 1940

Mrs. Frank Zlabovsky  
Field Executive  
1016 Olive Street  
El Paso, Texas

Dear Mrs. Zlabovsky,

If my memory serves me correctly, I wrote you early September, the particulars of the arrival in Galveston of Mr. E. Sadowsky, circa March, 1914—in reply to your inquiry. Did you receive my letter?

With every good wish for the New Year, I am

Yours faithfully,

Henry Cohen
October 14, 1940

Rabbi Henry Cohen  
Congregation B'nai Israel  
Galveston, Texas

Dear Rabbi Cohen:

This will acknowledge your letter of October 10th and I sincerely regret that your letter containing the very valuable information was not acknowledged sooner, for the reason that I was away from the City and have just returned to my desk after an absence of almost two months.

Assuring you of my appreciation, and with my best wishes to you and yours for a happy and prosperous New Year, I am

In all Sincerity,

Mrs. Frank Zlabovsky
Dec 4, 1940

Dear Mr. Gabriel,

I received a letter from Dept. of Justice regarding to my application for the derivative citizenship papers that I wanted those to appear at the U.S. Court in to pass. I am sending the paper which object me. I wish none to transfer it to the Milwaukee District Court you think go. Please let me know. I am getting along all right also the啥, we are having a nice winter pretty from and it has been pretty cold. Hapling my letter send you and from in the best of health.

Yours sincerely,
December 6, 1940

Mr. Joe Sadowsky
3620 West Meineshe Ave.,
Milwaukee, Wisconsin

Dear Joe:

I called on Mr. Read this morning and he is sending your file to the Chicago Office, and that office will transfer it to Milwaukee. You have two witnesses in El Paso, Mr. Rosenthal and Mr. Goldfarb. When you are called for examination they will want witnesses from Milwaukee, so be prepared to furnish them. It will be best to refuse the El Paso witnesses because it may delay the completion of the case.

With kindest regards to you and all the folks, I am

Sincerely
December 6, 1940

Mr. Joe Sadowsky
3620 West Meineshe Ave.,
Milwaukee, Wisconsin

Dear Joe:

I called on Mr. Read this morning and he is sending your file to the Chicago Office, and that office will transfer it to Milwaukee. You have two witnesses in El Paso, Mr. Rosenthal and Mr. Goldfarb. When you are called for examination they will want witnesses from Milwaukee, so be prepared to furnish them. It will be best to refuse the El Paso witnesses because it may delay the completion of the case.

With kindest regards to you and all the folks, I am

Sincerely
Joseph

Born Jan 14 - 1906

Mazin ministry Seal.

Us spring of 1913 7 years after arrival

salvation

Michael

Michal Sadovsky 678

Mazin

Fajgor Eisberg 55

Sarah - 5 - 1912

1912

39 27
DEPARTMENT OF LABOR

H. B. READ

February 1906
3rd Floor

Jan 14 1906
APPLICATION FOR CERTIFICATE OF DERIVATIVE CITIZENSHIP

I hereby apply to the Commissioner of Immigration and Naturalization for a certificate showing that I am a citizen of the United States of America. Since the date I became a citizen of the United States of America as herein alleged, I have never become expatriated (a) by being naturalized in any foreign State, (b) by taking an oath of allegiance to any foreign State, (c) by marriage to an alien, (d) through the cancelation of my naturalization by a court, or (e) in any other manner. I have never deserted the military or naval service of the United States in time of war and been tried for and convicted of such desertion. I verily believe, and upon such belief assert, that I am now a citizen of the United States of America, and will take the oath of allegiance to the United States of America required by the naturalization laws of a petitioner for citizenship.

1. My full true name is [Mr.] Joseph Sadowsky

2. I now reside at Alamosago, New Mexico

3. My occupation is Clerk

4. My personal description is: Age 34 years; sex male; complexion fair; color of eyes Brown; color of hair Brown; height 5 feet 11 inches; weight 195 pounds; visible distinctive marks

5. I was born at Machuske, Russia, on March 25, 1891.

6. I arrived in the United States at on

7. I claim to have derived citizenship in the United States of America by reason of—

(a) The naturalization of my father.

(b) The naturalization of my mother.

(c) The naturalization of my husband or wife in the state of our marriage.

(d) The assumption of citizenship by my mother.

(e) __________________________

8. My father (or mother) Echiel Sadowsky was born at Machuske, Russia, on March 25, 1891, and became a citizen of the United States on March 30, 1922, by reason of naturalization Western District of Texas, El Paso Division, Certificate No. 1642713.

9. __________________________

10. The person through whom I derived citizenship now resides at 3620 West Wisconsin Avenue, Milwaukee, Wisconsin.

[OVER]

No. 14-2634
STATEMENT CONCERNING ARRIVAL OF APPLICANT FOR CERTIFICATE OF DERIVATIVE CITIZENSHIP

For use in searching records of arrival:

<table>
<thead>
<tr>
<th>RECORDS EXAMINED</th>
<th>RECORD FOUND</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Card index</td>
<td>Place</td>
</tr>
<tr>
<td>Index books</td>
<td>Name</td>
</tr>
<tr>
<td>Manifests</td>
<td>Date</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Manner</td>
</tr>
</tbody>
</table>

TO THE APPLICANT: Do not write above this line. Read carefully and follow the instructions on page 1 hereof

Take or mail this to—

DISTRICT DIRECTOR OF IMMIGRATION AND NATURALIZATION,

In support of my application for a certificate of derivative citizenship I enclose my original Immigrant Identification Card No. ____________ (see statement 14 below), and submit the following facts regarding my entry into the United States:

1. I arrived in the United States under the name of ________________ at the port of ________________ on ________________ on the vessel ________________ on (date) _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ ______. (If otherwise than by vessel, show manner of arrival)

Additional facts to aid in locating a record of my arrival:

2. (If arrival by ship). Name of steamship line was ________________ first, second, or third cabin _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ _______ ____

9. I have _______ never used another name in this country. (If so) It was ________________ I used that name because ________________

10. My mother's maiden name was ________________

11. (If a married woman) My maiden name was ________________

12. I was ________________ examined by United States immigration officers at ________________ (State or country) ________________ (City or town) on ________________ (Month) ________________ (Day) ________________ (Year)

13. (If not examined, state why, and give the circumstances of your entry) ________________

14. My original Immigrant Identification Card No. ________________ is not attached because ________________

15. (Address at which applicant resides) ________________

(Signature of applicant) ________________